Aidan Hart Ray Pine - Curriculum Vitae

Education

Sept 2012 - May 2016   **University of British Columbia**
B.A. Hon. Linguistics
Minor in First Nations Languages
4.21 GPA (90.2% Average)

Publications

2018a	Hall, K., Pine, A., Schwan, M. Doing Phonological Corpus Analaysis in a Fieldwork Context. *Waʔ xweysás i nqwaluttenhı́ha: He loves the peoples' languages. Essays in honour of Henry Davis* . University of British Columbia.
2018b	Pine, A., Turin, M. Seeing the Heiltsuk Orthography from Font Encoding through to Unicode: A Case Study Using Convertextract. In proceedings of *CCURL 2018: The 3rd Workshop on Collaboration and Computing for Under-Resourced Languages* . European Language Resources Association.
2018c	Littell, P., Kazantseva, A., Kuhn, R., Pine, A., Arppe, A., Cox, C., Junker, M. Indigenous language technologies in Canada: Assessment, challenges, and successes. In proceedings of *COLING: The 27th International Conference on Computational Linguistics* . University of Pennsylvannia.
2018d	Kazantseva, A., Maracle, B., Maracle, R., Pine, A. Kawennón:nis: the Wordmaker for Kanyen'kéha (Ohsweken Mohawk). In proceedings of *COLING: The 27th International Conference on Computational Linguistics* . University of Pennsylvannia.
2017e	Pine, A., Turin, M. Language Revitalization. *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics* . Oxford University Press.
2017f	Littell, P., Pine, A., Davis, H. Waldayu and Waldayu Mobile: Modern digital dictionary interfaces for endangered languages. In proceedings of *ComputEL-2: The 2nd Workshop on Computational Methods for Endangered Languages* . University of Pennsylvania.
2017g	Forbes, C., Davis, H., Schwan, M., Gitksan Research Lab, Three Gitksan texts. *University of British Columbia Working Papers in Lingusitics* . University of British Columbia.

Presentations & Guest Lectures

2018a   Pine, A. *Practical Phonetics*. Adult Gitxsan Class. Gitsegukla, & Terrace, B.C.

2018b   Pine, A. *Digital Kinesthetic Learning and the Gitksan Pronominal Paradigm*. Research in Indigenous Languages and Linguistics. University of Victoria.

2018c   Pine, A. *An Introduction to Gitksan research*. LING 372 Guest Lecture. University of Victoria.

2018d   Pine, A. *A multi-dialectal Ayajuthem talking dictionary*. . Sliammon, B.C.

2018e   Pine, A. *Ama silkw sa*. Gitksan Elders Meeting. Gitksan Elder's Center. Gitanmaax, B.C.

2018f   Pine, A. *Seeing the Heiltsuk Orthography from Font Encoding to Unicode: A Case Study Using Convertextract*. Conference on Collaboration and Computing of Under Resourced Langauges. Miyazaki, Japan.

2018g   Kazantseva, A. , Pine, A. *Kawennón:nis: The Wordmaker for Kanyén'keha*. Onkwawenna Kentyohkwa Immersion School. Ohsweken, Ontario.

2018h   Pine, A. , Turin, M. *Developing Digital Tools for Language Revitalization: Demystifying Coding, Apps, and Web Platforms*. CoLang. University of Florida.

2018i   Pine, A. , Turin, M. *Developing Digital Tools for Language Revitalization: Demystifying Coding, Apps, and Web Platforms*. National Institute for Japanese Language and Linguistics. Tokyo, Japan.

2017j   Pine, A. *Introducing Waldayu & Waldayu Mobile*. ComputEL-2: The 2nd Workshop on Computational Methods for Endangered Languages. University of Hawaii.

2017k   Pine, A. *Mobile App Development*. BC Breath of Life Institute. University of British Columbia.

2017l   Pine, A. *Lexicography for Endangered Languages*. FNEL 382 Guest Lecture. University of British Columbia.

2017m   Smith, J. , Pine, A. *Dim liseewis Xsiwis gant Sginist wil wihl hahlaalst sit'aadiit*. Gitksan Language Symposium. Gitksan Wet'suwet'en Education Society. Hazelton, B.C..

2017n	Pine, A. *Ama silkw sa*. Gitksan Elders Meeting. Gitksan Elder's Center. Gitanmaax, B.C.
2017o	Pine, A. *Sim ayeehl k'uuhl*. FNEL 180 Guest Lecture. University of British Columbia.
2017p	Pine, A. *A visual presentation with Aidan Pine: The possibilities of our new app*. Ayajuthem language conference. Sliammon, B.C.
2017q	Pine, A. *Practical Phonetics*. Adult Gitxsan Class. Gitanmaax, B.C.
2016r	Pine, A. *Mobilizing Language Data: An Endangered Language Dictionary App*. Multidisciplinary Undergraduate Research Conference. University of British Columbia.
2016s	Pine, A. *Making the most of undergraduate research*. FNEL 180 Guest Lecture. University of British Columbia.
2015t	Pine, A. *Connecting Linguistics to Language Learners: a Lesson Plan for Gitksan*. Multidisciplinary Undergraduate Research Conference. University of British Columbia.
2015u	Pine, A. *'Nit gwihl Jabisi'm*. FNEL 180 Guest Lecture. University of British Columbia.
2014v	Barois, M. , Bicevskis, K. , Cheng, K. , Pine, A. *Quantifier Scope in Gitksan*. Gitksan Research Group Research Seminar. University of British Columbia.
2014w	Pine, A. *Preferential Encliticization in Gitksan*. Linguistics Department. University of British Columbia.

Other Languages

French - Fluent. Double Dogwood High School Diploma in English & French

Danish - Fluent. Prove i Dansk 3 Fluency Certificate

Gitksan - Reading/Writing: literate; Oral: Intermediate.

hənqəminəm - Intermediate. UBC FNLG 101, 102, 201, 202, & 301

Skills	Mobile development with *Ionic*, *TypeScript*, *Angular*, *Sass*
	Web development with *HTML*, *CSS/Sass*, *Angular*, *Flask*

API development with *Flask*

Programming with *Python, Racket/Scheme, iPython*

Acoustic Analysis/Editing with *Praat, Wavesurfer, Audacity, ffmpeg*

Typesetting/Graphic design with *Photoshop, InDesign, LATEX, Balsamiq*

Employment

Apr 2013 - Jan 2014   **Copy Editor & Research Assistant - University of British Columbia**
Assisted in editing interlinear glossing and linguistics-related texts in the book: Written as I Remember It: Teachings (ʔəms taʔaw) from the Life of a Sliammon Elder.

Jan 2016 - Aug 2017   **Translator and Computational Linguist - SmartKYC (Remote Work)**
Natural language processing, writing regular expressions to capture inflectional morphological rules in French and Danish. Independent contract

Oct 2016 - Jan 2017   **Software Developer - Simon Fraser University**
Lead programmer for the development of a number of orthography conversion tools fo Heiltsuk and Tsilhqot'in languages. Independent contract through Mother Tongues

Oct 2016 - present   **Software Developer - University of British Columbia**
Lead programmer for the development of four online (web and mobile) dictionaries.

May 2013 - present   **Juma Food Truck Owner & Operator - Self Employed**
I designed, commissioned to build, own and operate a food truck that runs seasonally on Vancouver Island and employs full time and part time staff

Jan 2015 - present   **Technology consultant - University of British Columbia**
Consulting and programming for the First Nations and Endangered Language program.

May 2016 - present   **Web Developer - Self Employed**
Freelance website design and development

Oct 2016 - present   **Software Developer - First Peoples' Heritage and Language Council of Canada**
Lead developer for redesigning, engineering and publishing 15 of

FPHLCC's mobile dictionary applications for Android and iOS. Independent contract through Mother Tongues

Jan 2018 - present   **Application Development Specialist - National Research Council Canada**
Developer and researcher for NRC Indigenous Language Technology project

Volounteer

June 2017 - present   **Hesquiaht Dictionary**
Help with data processing, web and mobile app development for the Hesquiaht language dictionary

Jan 2016 - May 2016   **Python for Lexicographers Workshop Series**
Teach basic Python and programming skills to undergraduate, graduate and post-graduate lexicographers at the UBC linguistics department

2014 - 2016   **xʷnaʔələmxʷ sχəχi:ls Journal Review**
UBC Indigenous Studies Submission Reviewer

2013 - 2016   **Doreen Jensen Memorial Gitksan Class**
Assist students by explaining basic grammatical, phonological and orthographic concepts

Awards & Grants

2014 & 2015   UBC Arts Undergraduate Research Award

2015   UBC Student Scholarship in Arts

2016   Sanderson Family Service Award

2016   1st Place Oral Presentation at UBC Multidisciplinary Undergraduate Research Conference

2016   Dean's Outstanding Leadership Award for Academic Contribution to the Faculty of Arts